

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 90 (1939)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières.

## Articles.

		Page
L'évolution intéressante d'une petite forêt communale . . . . .	J. Bornand	1
A propos de l'assimilation du bioxyde de carbone	P. Jaccard	6, 29
Boisés des rives vaudoises du lac de Morat . . .	G. H. Bornand	9
Constatations et réflexions sur le pin Weymouth	J. Darbellay	25
Les Begnines (dans le Jura vaudois) . . . . .	S. Aubert	35
Un cas d'imprégnation par la résine du bois d'un pin noir d'Autriche . . . . .	G. H. Bornand	45
Le pin Weymouth : aperçus technologiques . . .	J. Darbellay	50
Possibilités d'emploi de nouvelles fibres végétales indigènes pour la fabrication de la cellulose . .	A. Küng	55
Caisse de retraite pour les gardes forestiers de triage dans le canton de St-Gall . . . . .	H. Badoux	69
Le parc jurassien de la Combe-Grède . . . . .	A. Bourquin	72
A propos de Châtel (Jura vaudois) . . . . .	S. Aubert	79
Problèmes de culture forestière sur le versant sud de la montagne de Boudry . . . . .	J. Péter	93
L'épicéa dans le vent . . . . .	J. Darbellay	101, 121
Statistique forestière suisse 1937 . . . . .	—	104
L'Exposition nationale suisse 1937 . . . . .	H. Badoux	117
De l'aménagement des forêts publiques dans le canton de Vaud . . . . .	H. Badoux	118
Un érable champêtre remarquable . . . . .	P. E. Farron	127
Les Prés de Bière . . . . .	S. Aubert	129
Au pays des peupleraies . . . . .	A. Barbey	141
Une lettre de bannalisation . . . . .	E. Rieben	148
Bois à papier canadiens . . . . .	J. Barbey	151
Le rajeunissement sous tutelle . . . . .	R. Ch. Gut	165
Forêts et pâturages lausannois du Jura . . . .	Ed. Buchet	175
Deux précieuses qualités du genévrier nain . . .	Ed. Rieben	180
La recherche de l'effet utile en sylviculture . . .	H. Biolley	197
Le morcellement des forêts privées . . . . .	E. Graff	204
Le pavillon « Notre bois » à l'Exposition nationale de Zurich 1939 . . . . .	H. Badoux	221
Assimilation chlorophyllienne avant le lever du soleil . . . . .	R. Ch. Gut	251
Le lapiaz de Druchaux . . . . .	S. Aubert	258
Guide pour le choix et la préparation de semences forestières de qualité irréprochable . . . . .		260

**Nos morts.**

† <i>Carl Schröter</i> , professeur de botanique, à Zurich	H. Badoux	59
† <i>Edouard Schmid</i> , ancien inspecteur forestier, à Grono . . . . .	Th. Meyer	131
† <i>Gabriel Berthoud</i> , ancien inspecteur forestier, à Aubonne . . . . .	P. Favez	183
† <i>Henri Biolley</i> , ancien inspecteur cantonal des forêts, à Couvet . . . . .	H. Badoux	249

**Illustrations.**

Peuplement du cyprès de Lawson, à Holstenhuus (Danemark), âgé de 46 ans . . . . .	1
Tige d'épicéa endommagée par le pic, au Muot, près de Bergün . . .	1 a
Forêt de <i>La Lour</i> (C <sup>ne</sup> Vallamand). Groupe de vieux bois . . . . .	3
Forêt de <i>La Lour</i> (C <sup>ne</sup> Vallamand). Stade de rajeunissement plus avancé . . . . .	3 a
Forêt de <i>La Lour</i> (C <sup>ne</sup> Vallamand). Levée abondante du recrû d'une clairière . . . . .	5
Perchis de bouleau en conversion, après la coupe du taillis . . . .	11
Plantation de peupliers Raverdeau, sur un ancien sol agricole . . .	11 a
Jeune perchis d'épicéa (rive vaudoise du lac de Morat) . . . . .	13
Gros sapin, abattu à Bussy s. Valangin . . . . .	25
Peuplement mélangé de pin sylvestre et de mélèze d'Europe, à Orton (Ecosse) . . . . .	25 a
Pin Weymouth, à Aruffens (Vaud), âgé de 80 ans . . . . .	27
Courbes quotidiennes de la consommation du CO <sub>2</sub> . . . . .	33
La maison forestière de Twannberg, entre Macolin et Diesse . . . .	45
Coupe transversale dans la partie enrésinée du bois du pin d'Autriche	46
Coupe tangentielle dans la partie enrésinée du bois du pin d'Autriche	47
Coupe tangentielle dans le bois de pin normal . . . . .	49
† <i>Carl Schröter</i> , professeur de botanique . . . . .	60
Construction de l'échafaudage du pont, sur la Sitter, de Kräzeren (St-Gall) . . . . .	62
Vue générale du Parc jurassien de la Combe-Grède . . . . .	69
La corne de l'Est, dans ce parc . . . . .	69 a
Futaie caractéristique des régions neigeuses du pied du Chasseral . .	69 b
Groupes d'amélanchiers dans les rochers de la Combe-Grède . . . .	74
Derniers lambeaux de forêt sur la pente de Chasseral . . . . .	75
« Ici et là, un épicéa dresse son squelette de fantôme... » . . . . .	76
Vieux épicéas aux prises avec les éléments; formation de branches basses . . . . .	77
Peuplement de pin d'Ecosse, de 124 ans, à Langlee Jedburg . . . .	93
Réintroduction du chêne dans les futaies résineuses, près de Boudry .	93 a
Même endroit. Jeune futaie feuillue, avec prédominance du chêne . .	94
Même endroit. Le plus beau pied de chêne de la photo précédente, vu en projection verticale . . . . .	95

	Page
Forêt dom. du <i>Devens</i> . Haute futaie mélangée de belle venue . . . .	96
Abondant recrû de pin d'Autriche sur talus enherbé, à Bevaix . . . .	97
Entrée de la division « Notre bois » de l'Exposition nationale suisse à Zurich . . . . .	117
Un érable champêtre remarquable, à Vaumacon (Porrentruy) . . . .	117 a
<i>La Rigne de Vuissens</i> . La grande trouée des ouragans de 1935 . . . .	122
<i>La Rigne de Vuissens</i> . Autre vue . . . . .	123
<i>La Rigne de Vuissens</i> . La grande trouée des ouragans de 1935 au S. O.	124
<i>Thibaut</i> . La trouée du centre; les hêtres et les pins ont résisté . . . .	125
† <i>Edouard Schmid</i> , inspecteur forestier, à Grono . . . . .	132
Peupleraie de la Haute-Marne. Plantation de peupliers de race inférieure . . . . .	144
Peupleraie de la Haute-Marne. Peupliers du Canada de 30 ans . . . .	145
Dispositif fréquent des peupleraies dans la Haute-Marne . . . . .	147
Transport d'un épicéa de fortes dimensions, à Unterschlatt . . . . .	159
Plant sous la gouttière, écrasé par la neige tombant des branches du tuteur . . . . .	166
Relèvement de plants de la verne verte ayant été couchés par la neige	167
Pupilles sous la tutelle d'une souche . . . . .	168
Mélèzes protégés par trois piquets en pyramide . . . . .	169
Schéma d'un chevron de reboisement (pieux et plants) . . . . .	170
Recrû d'épicéa sous la tutelle d'un pont à neige . . . . .	171
Le domaine du <i>Mont Bailly</i> , à la ville de Lausanne . . . . .	176
Le domaine des <i>Amburnex</i> , à la ville de Lausanne . . . . .	179
Groupe d'épicéas devant leur existence à la protection par le gené- vrier . . . . .	181
Les jeunes épicéas percent à travers le couvert de genévriers (Géteillon) . . . . .	182
Un seul plant de genévrier recouvre une surface considérable de calcaire . . . . .	182 a
† <i>Gabriel Berthoud</i> , anc. inspecteur forestier à Aubonne . . . . .	184
Influence de la provenance des graines dans les plantations des Hautes-Alpes . . . . .	197
Les courbures de la tige et l'excentricité du cœur . . . . .	197 a
La forêt de montagne (à l'Exposition nationale de Zurich) . . . . .	221
Les essences forestières (idem) . . . . .	222
Travaux de défense contre les avalanches de <i>Torrentalp</i> (idem) . . . .	226
Galeriers de forage du bostryche typographe et du bostryche liseré (idem) . . . . .	233
La cour du groupe: bois de chauffage (idem) . . . . .	234
Fourneaux modernes à bois (idem) . . . . .	234 a
Finesse des tissus ligneux; composition du bois à l'état vert (idem) .	234 b
Découpe des grumes en planches (idem) . . . . .	235
Modèle de l'échafaudage du pont de chemin de fer à Berne (idem)	236
Travaux d'assemblage du charpentier (idem) . . . . .	240

	Page
Modèle de cuisine avec potager moderne au bois et boiler (idem) . . .	241
Générateur du gaz de bois et son emploi (idem) . . . . .	242
Machines à amenuiser le bois (idem) . . . . .	243
Outillage complet de l'équipe de deux bûcherons (idem) . . . . .	245
Henri Biolley dans la forêt communale de Couvet, le 24 septembre 1929	249
Forêt cantonale de la Forclaz, division 5 (canton de Vaud) . . . . .	252
Croquis de la station d'observations à la Forclaz, le 3 juillet 1939 . . .	253
Station d'observation du gaz carbonique atmosphérique à la Forclaz, le 3 juillet 1939 . . . . .	254
Variations quantitatives du gaz carbonique en forêt, à Couvet (7 et 9 juin 1938) et à la Forclaz (3 juillet 1939) . . . . .	256

### Affaires de la Société.

Avis du caissier . . . . .	14
Extrait du procès-verbal des séances du comité permanent . . . . .	38, 108
Programme de la réunion annuelle de la S. F. S., à Zurich, en août . . .	156
Projets d'insigne de sociétaire . . . . .	157
Un geste aimable de la « Fondation Conrad Bourgeois » à l'adresse de la S. F. S. et de son « Journal forestier » . . . . .	158
Intensification des recherches forestières (Motion H. Knuchel) . . . . .	185
Comptes 1938/39 et budget 1939/40 . . . . .	187
Modifications au programme de la réunion d'août, à Zurich . . . . .	190
Réunion annuelle du 6—9 août à Zurich; compte rendu par G.-H. Bornand . . . . .	206
Rapport annuel du comité permanent sur l'exercice 1938/39, par F. Grivaz . . . . .	210
Procès-verbal de la séance administrative du 7 août, au « Rathaus » de Zurich . . . . .	216
Lettre de H. Badoux au comité de la S. F. S. . . . .	218
Fonds de publicité de la S. F. S. Règlement . . . . .	267

### Communications.

Au Parc national de l'Engadine. Données statistiques sur quelques- uns de ses hôtes parmi les animaux . . . . .	15
Fréquence du champignon provoquant la pourriture « rouge tendre » du sapin, dans le canton des Rhodes Extérieures . . . . .	15
Extraits du rapport de gestion pour 1937 de l'Inspection fédérale des forêts . . . . .	40
Construction du pont de Kräzeren sur la Sitter, à Bruggen (St-Gall) Suisse. L'importation de quelques assortiments du bois a baissé forte- ment au mois de janvier 1939 . . . . .	63
Nos illustrations : La maison forestière de Twannberg . . . . .	64
La protection du bois contre le feu, J. Campredon . . . . .	81
Le problème du rajeunissement naturel du pin d'Autriche, par J. P. C.	108
Une matière première suisse (gaz de bois) . . . . .	110
Abatage d'un épicéa de fortes dimensions, H. Knuchel . . . . .	158

	Page
Importation de bois pour la fabrication du papier pendant le premier trimestre 1939, H. Badoux . . . . .	160
Renseignements concernant l'outillage forestier . . . . .	160
Cent pour cent de bois de service, R. Ch. Gut . . . . .	161
Le sac à papier; emballage moderne . . . . .	268
Le gogant du Crot . . . . .	269

### Chronique forestière.

<i>Janvier.</i> Confédération. Mutations au sein de la commission fédérale pour l'examen forestier d'éligibilité à un emploi supérieur. Ecole polytechnique: M. E. Eugster, inspecteur forestier, décroche le titre de docteur ès sciences techniques; nombre des étudiants forestiers. — Cantons. Zurich; extraits du rapport sur la gestion en 1937 des forêts de la ville de Zurich. Vaud; rapport sur l'activité de l'Association forestière vaudoise en 1937 à 1938. Argovie; mise à la retraite de l'inspecteur forestier G. Bruggisser qui sera remplacé par M. C. Roth. — Etranger. Allemagne; superficie actuelle des forêts . . . . .	16—22
<i>Février.</i> Confédération. Mutations au sein de la commission de surveillance de l'Institut fédéral de recherches forestières. Ecole forestière; programme de 6 conférences forestières pour étudiants et praticiens. — Cantons. Vaud; au Grand Conseil: rapport de M. Ch. Gonet sur la motion R. Rubattel (« pour la forêt vaudoise ») . . . . .	42—43
<i>Mars.</i> Divers. Conférence internationale d'utilisation du bois; la prochaine aura lieu à Zurich en septembre. Le rendement épuré de l'agriculture suisse en 1938 . . . . .	65
<i>Avril.</i> Cantons. Vaud; assemblée annuelle d'hiver de la Société vaudoise de sylviculture; état de la question des répartitions forestières entre les bourgeois de la commune de Baulmes. Zurich; quelques indications statistiques au sujet de l'Exposition nationale suisse 1939 . . . . .	83—87
<i>Mai.</i> Confédération. M. A. Mathey-Doret nommé inspecteur de la pêche, M. H. Etter assistant à l'Institut fédéral de recherches forestières et MM. H. Oberli et F. Fischer assistants à l'Ecole forestière. — Cantons. Soleure; rapport de gestion sur les forêts en 1938. Neuchâtel; note sur la réunion, du 25 mars, de la Société neuchâteloise des forestiers. Valais; circulaire de l'« Union des forestiers valaisans ». — Etranger. Italie; le périodique « l'Alpe » est remplacé par « La Rivista Forestale Italiana ». Finlande; locomotives chauffées au bois. Egypte; essai d'importation de traverses de bois brésiliens . . . . .	111—115
<i>Juin.</i> Confédération. Ecole forestière; résultats des derniers examens de diplôme; nombre des étudiants. Inspection fédérale des forêts; démission de M. R. Felber; nomination de MM. P. Sar-	

torius et P. Mühle; M. Petitmermet délégué au « Centre international de sylviculture » à Berlin. — Cantons. Grisons; extraits du rapport de gestion forestier pour 1938. — Etranger. France; progrès réalisés dans l'utilisation du bois comme carburant national . . . . .	134—138
<i>Juillet</i> . Cantons. St-Gall; extraits du rapport de gestion du service forestier en 1938 . . . . .	162—163
<i>Août/septembre</i> . Confédération. Eligibilité de 11 candidats à un emploi forestier supérieur. Ecole forestière; excursion du cours supérieur dans le canton de Vaud. — Cantons. Vaud; course d'été de la Société vaudoise de sylviculture dans la région d'Yverdon. — Etranger. France; décès de Paul Mougin . . . . .	190—196
<i>Octobre</i> . Confédération. Suppression du poste de conservateur à l'Institut de botanique systématique de l'E. P. F. — Cantons. Zurich; mise à la retraite de MM. Th. Weber et K. Ruedi, inspecteurs forestiers; nomination de M. H. Grossmann comme inspecteur forestier cantonal, puis de MM. E. Krebs et Ad. Marthaler comme inspecteurs d'arrondissement. Vaud; extraits du compte rendu pour 1938 sur les forêts. — Rectification au sujet de l'article de M. J. Darbellay « L'épicéa dans le vent » . . . . .	219—220
<i>Décembre</i> . Cantons. Thurgovie; extraits du rapport sur la gestion des forêts en 1938. Schaffhouse; rapport sur l'économie forestière en 1938. Zurich; M. H. Müller nommé adjoint de l'inspecteur cantonal des forêts . . . . .	270—271

**Bibliographie.**

<i>Ph. Guinier</i> : Le sapin en Normandie . . . . .	22
<i>Comité d'entente de la forêt française</i> : L'action forestière et piscicole . . . . .	23
<i>Union internationale des instituts de recherches forestières</i> : Publications concernant le IX <sup>me</sup> congrès de l'Union, en Hongrie . . . . .	23
<i>Société vaudoise de sylviculture et Association forestière vaudoise</i> : Agenda forestier et de l'industrie du bois pour 1939 . . . . .	43
<i>R. Felber</i> : Schweizerischer Forstkalender 1939 . . . . .	44
<i>H. Burger</i> : Annales de l'Institut fédéral de recherches forestières. Vol. XX, fascicule 2 . . . . .	87
<i>Il Bosco</i> (Organo del comitato nazionale forestale) . . . . .	90
<i>Institut international d'agriculture</i> . Forêts privées. Vol. I. Europe . . . . .	91
<i>Annales de la Station de recherches et expériences forestières de Nancy</i> : Tome VII, fascicule 1 . . . . .	115
<i>Fr. Aubert</i> : Eléments d'économie forestière . . . . .	138
<i>A. Henne</i> : Einfluss des schweizerischen Forstvereins auf die Entwicklung des Forstwesens in der Schweiz, 1843—1938 . . . . .	140, 246
<i>Ph. Guinier</i> : Le rôle des essences exotiques dans la forêt française . . . . .	163
<i>E. Laur</i> : Le paysan suisse, sa patrie et son œuvre . . . . .	196
<i>Bulletin de la Station de recherches forestières du Nord de l'Afrique</i> . . . . .	271